

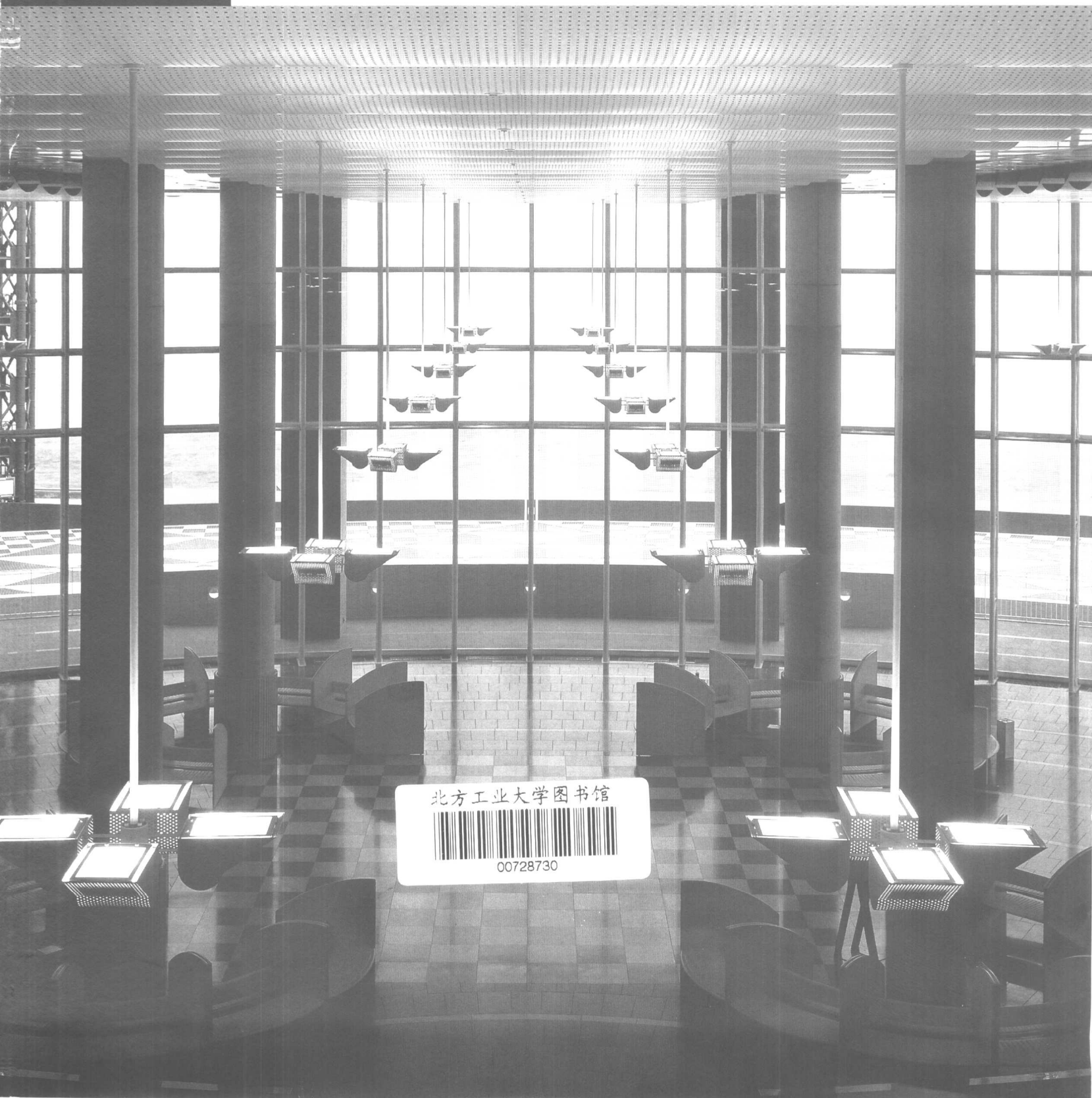
SHOP DESIGN SERIES

COMMERCIAL COMPLEXES

TU247.2

S

31 Outstanding Shopping Spaces and Restaurant Buildings



北方工业大学图书馆



00728730

目次

飲食ビル・ショッピングビル

ヒューマックスパビリオン	6
ストラータ	12
ザ・ウォール	16
カルペディエム	21
煉瓦倉庫	26
三共生興	31
はーるかぶり	36
あいネットビル	42
ジェティ	46
リズム	50
スーパーセンター谷川瀬	54
ビッグー1	58
パットさかど	62
ジーニアスギャラリー	66
丸井スポーツフィールド	70

百貨店・ショッピングセンター

丸三鶴屋	76
伊勢丹相模原店	82
大丸神戸店	88

多摩カリヨン館	92
パセオ	98
柏高島屋	104
メトロポリタンプラザビル	112
ならファミリー	120

複合商業施設

東京デザインセンター	128
渋谷ビーム	134
JR信濃町ビル	138
高浜モザイク	144
天保山ハーバービレッジ	150
晴海客船ターミナル	158
サッポロファクトリー	165
目黒雅叙園	173

掲載作品設計データ	181
-----------	-----

CONTENTS

RESTAURANT BUILDINGS & SHOPPING SPACES

HUMAX PAVILION	6
STRADA	12
THE WALL	16
CARPE DIEM	21
BRICK WAREHOUSE	26
SANKYO SEIKO	31
HAHRUKABURI	36
AINET BLDG.	42
JETTY	46
RISM	50
SUPER CENTER YAGAWASE	54
BIG-1	58
PAT SAKADO	62
GENIUS GALLERY	66
MARUI SPORTS FIELD	70

TAMA CARILLON-KAN	92
PASEO	98
KASHIWA TAKASHIMAYA	104
METROPOLITAN PLAZA	112
NARA FAMILY	120

COMMERCIAL COMPLEXES

TOKYO DESIGN CENTER	128
SHIBUYA BEAM	134
JR SHINANOMACHI BLDG.	138
TAKAHAMA MOSAIC	144
TEMPOZAN HARBOR VILLAGE	150
HARUMI PASSENGER TERMINAL	158
SAPPORO FACTORY	165
MEGURO GAJOEN	173

DEPARTMENT STORES & SHOPPING CENTERS

MARUSAN TSURUYA	76
ISETAN SAGAMIHARA	82
DAIMARU KOBE	88

FACILITY DATA	181
---------------	-----

Abbreviations 略号

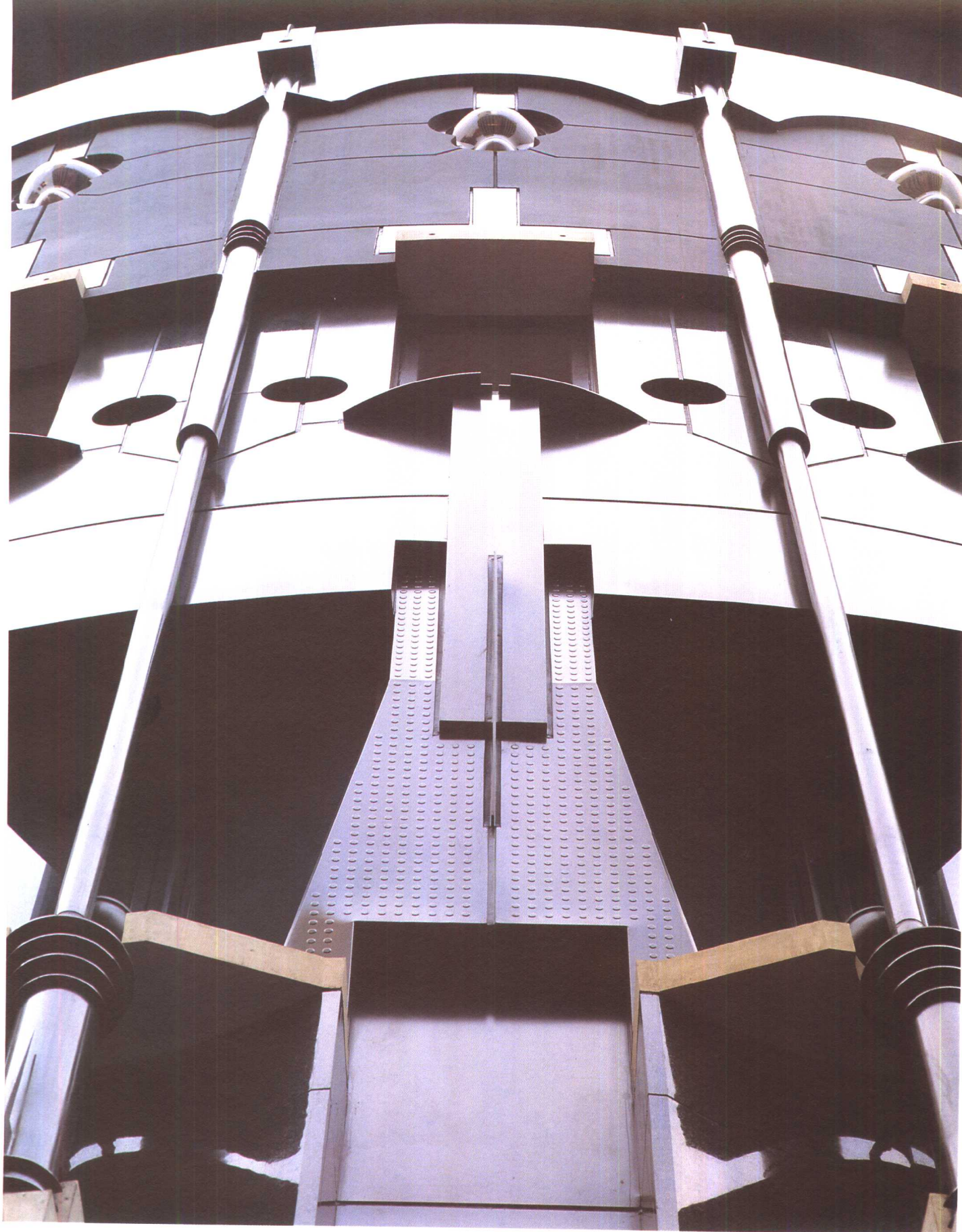
A/C	Air Conditioner	空調機
ATM	Automatic Teller Machine	自動現金出入機
BMR	Building Manager Room	ビル管理人室
BSC	Building Safety Control Center	防災センター室
CR	Cloakroom	クロークルーム
CTR	Counter	カウンター
DCT	Dish up Counter	ディシャップカウンター
DS	Duct Space	ダクトスペース
DT	Display Table	ディスプレイテーブル
DW	Dumb waiter, Lift	ダムウエーター・リフト
EA	Exhaust Air	排気室
EH	Entrance Hall	エントランスホール
ELEC	Electrical Room	電気室
ESC	Escalator	エスカレーター
ELV	Elevator, Lift	エレベーター
FR	Fitting Room	フィッティングルーム
FRF	Freezer & Refrigerator	冷凍冷蔵庫
GL	Ground Level	基準地盤面
KR	Kettle Room	給湯室
LR	Locker Room	ロッカールーム
MECH	Mechanical Room	機械室
MWC	Men's Water Closet	男子用便所
OA	Outdoor Air	外気取り入れ室
PA	Public Address	音響機器
PN	Pantry	パントリー
PS	Pipe Shaft	パイプシャフト
PT	Package Table	包装台
R	Register, Cashier	レジスター
RD	Refuse Dump	ゴミ処理室
RV	Reservoir	受水槽
REFR	Refrigerator	冷蔵庫
SP	Speaker	スピーカー
SPC	Sample Case	サンプルケース
SR	Staff Room	従業員室
SS	Service Station	サービスステーション
	Service Area	サービスエリア
ST	Stage	陳列(台) ステージ
STR	Storage, Stock Room	倉庫, 収納スペース
SW	Show Window	ショーウィンドー
VM	Vending Machine	自動販売機
WA	Waiting Area	待合スペース
WBR	Windbreak Room	風除室
WT	Work Table	調理台・作業台
WWC	Women's Water Closet	女子用便所
CL	Clear Lacquer	クリアラッカー
EL	Enamel Lacquer	エナメルラッカー
EP	Emulsion Paint	エマルジョンペイント
FB	Flat Bar	フラットバー
FIX	Fixed Fitting	はめ殺し
FL	Fluorescent Lamp	蛍光灯
HL	Hair-line Finish	ヘアライン仕上げ
LGS	Light Gauge Steel	軽量鉄骨
OP	Oil Paint	オイルペイント
OS	Oil Stain	オイルステイン
PB	Gypsum Board, Plaster Board	石膏ボード
PC	Precast Concrete	プレキャストコンクリート
PL	Plate	平板・プレート
RC	Reinforced Concrete	鉄筋コンクリート
S	Steel Frame	鉄骨
SRC	Steel Framed Reinforced Concrete	鉄骨鉄筋コンクリート
VP	Vinyl Paint	ビニルペイント
@	Pitch	ピッチ

本書は1990年から1994年までの月刊商店建築誌(増刊号を含む)に掲載された作品をセレクトし、構成したものです。作品に関するコメントは、編集者が雑誌に掲載された設計者とクライアントのコメントをもとに短い文章にまとめています。また、巻末の作品データ欄は雑誌掲載時のものですので、営業内容など変更になっている場合があります。

This book collects projects selected from Monthly Shotenkenchiku back numbers(including extra issues) published from 1990 through 1994, adding several new ones. All the texts except some of the new projects are summaries by the editor of comments by the designers and clients.

RESTAURANT BUILDINGS & SHOPPING SPACES

ヒューマックスパビリオン	6	HUMAX PAVILION
ストラダ	12	STRADA
ザ・ウォール	16	THE WALL
カルペディエム	21	CARPE DIEM
煉瓦倉庫	26	BRICK WAREHOUSE
三共生興	31	SANKYO SEIKO
はーるかぶり	36	HAHRUKABURI
あいネットビル	42	AINET BLDG.
ジェティ	46	JETTY
リズム	50	RISM
スーパーセンター谷川瀬	54	SUPER CENTER YAGAWASE
ビッグ-1	58	BIG-1
パットさかど	62	PAT SAKADO
ジーニアスギャラリー	66	GENIUS GALLERY
丸井スポーツフィールド	70	MARUI SPORTS FIELD



宇宙的なゴシックの尖塔を連想させるレストランビル

ヒューマックス パビリオン 渋谷

東京都渋谷区宇田川町20-15

Restaurant Complex HUMAX PAVILION Shibuya

Udagawa-cho Shibuya-ku Tokyo, Designer Hiroyuki Wakabayashi

設計監理／建築・内装 若林広幸建築研究所
施工／熊谷組

1. 北東側に面した1階入り口まわり上部
View of the entrance pilotis
2. 渋谷の街に屹立する尖塔部分の北側外観夜景
Night view of the tower top





●公園通りのランドマーク建築

渋谷は90年代に入り、ティーンエージャーの街として、異常なほどの賑わいを見せている。若者の街・渋谷のイメージリーダー的な通り「渋谷公園通り」沿いにあった、映画館、飲食店、ディスコなどの老舗アミューズメントビルの建て替えプロジェクトとして、「ヒューマックスパビリオン」は挑戦的な姿を現した。

ゴシックの尖塔から引用された、ロケットを思わせる未来的な外観デザインは、公園通りの平坦な都市風景に、求心的な印象を与えるランドマーク建築を目指した結果である。しかし、遠目で見た未来的なイメージに対して、ディテールのデザインは一変して非常に古典的であり、この建築は、未来と過去、機能と装飾、合理と非合理……といった相反する二つの顔を同時に併せ持つ、人間のアンビバレンツな本質の鏡としての外観を持つ。

地下2階から10階は、「テンションは高く、馴染むほどリラックス」をテーマに、各国料理店、ディズニーストア、映画館、会員制クラブなどの業態で構成され、特に上部階の中国料理店と会員制クラブは、若者向けの店が多い渋谷にあって、大人も楽しめる雰囲気のお店を目指して計画されたものである。

3. 入り口ホールより1階ELVホール方向を見る

View of the entrance hall from the entry

4. 中国料理・獅子林(9階)のテラス側客席

9F: Dining of the Chinese Restaurant

5. 日本料理・以心(7階)の中央通路と客席

7F: Passage of the Japanese restaurant

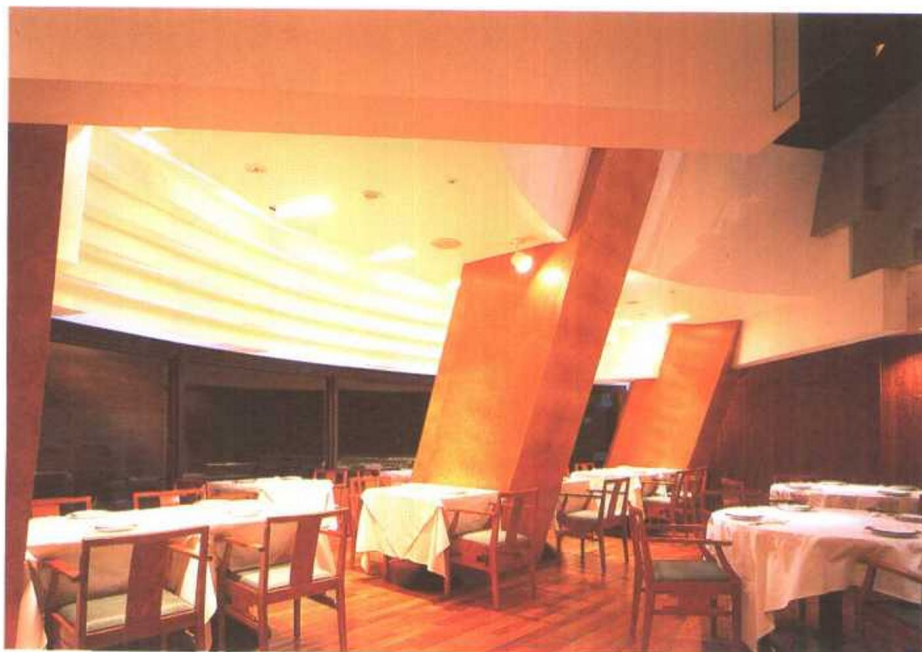
6 映画館の客席部分を舞台より見る

4~6F: Seatings of the movie theater

HUMAX PAVILION Shibuya

Shibuya turned into a teenagers' unusually bustling downtown in 90's. Along the Shibuya Koen-dori (Park Street) there was a town symbolic amusement building of a movie theater, restaurants, discos, amusement centers, etc. This complex became out of fashion and was renovated as Humax Pavilion whose appearance was something provocative. It shows quotations from Gothic tower, rocket-like futuristic and mechanical design. Attracting peoples attention, it looms like a huge sign and displays itself as a kind of centripetal monument against neighboring prosaic buildings. From a distance it looks futuristic but details use classical style.

This architecture represents ambivalence: past and future, function and decoration, rationalism and irrationalism. It reminds us of a magical mirror to reflect Janus faces of a man. Upon a theme "high tension and relaxation after frequent visits", there are various restaurants, a Disney character shop, a movie theater, a members' club occupy from the second basement to the 10th floor. Above all, a Chinese restaurant and the members' club on the top floor were planned to provide a space for adults as a refuge place in Shibuya full of many young people.



4



5

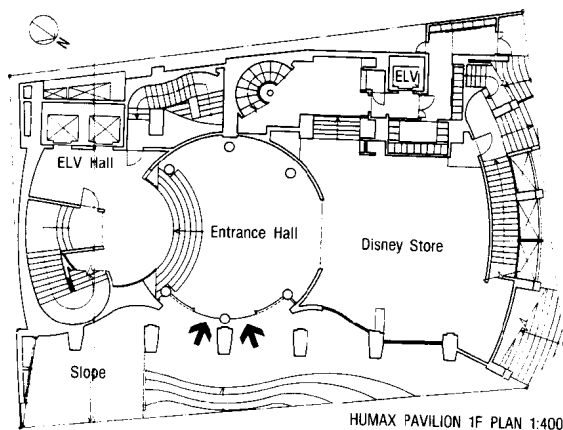
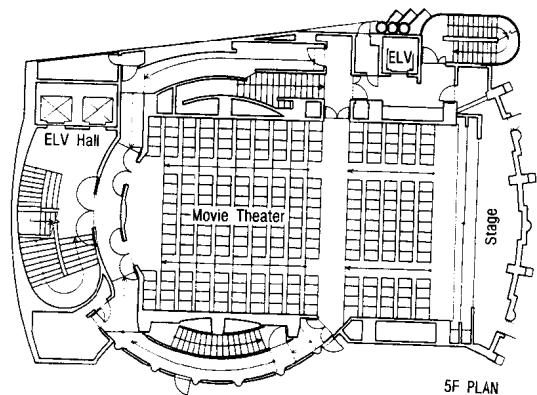
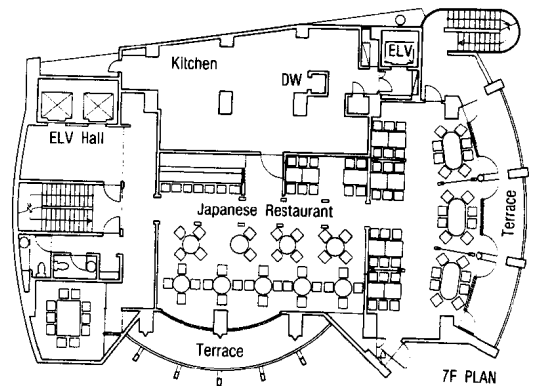
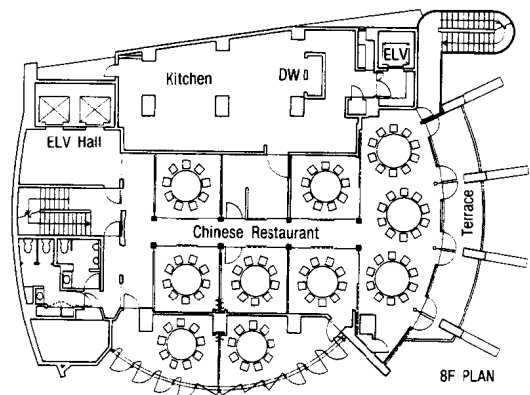
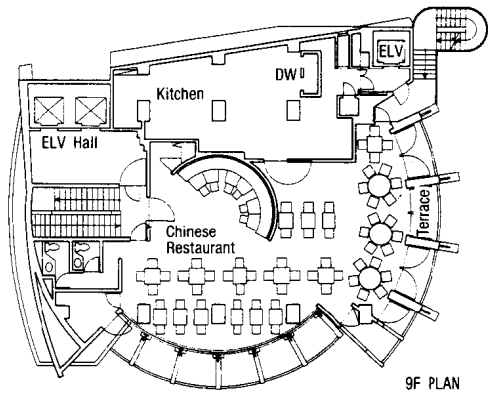
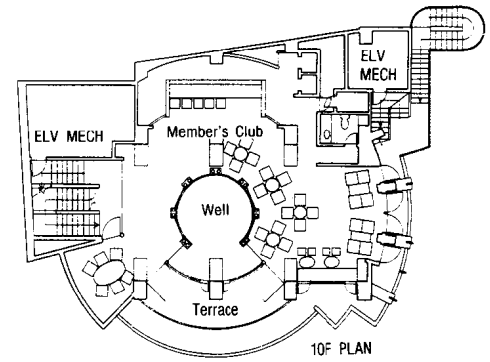
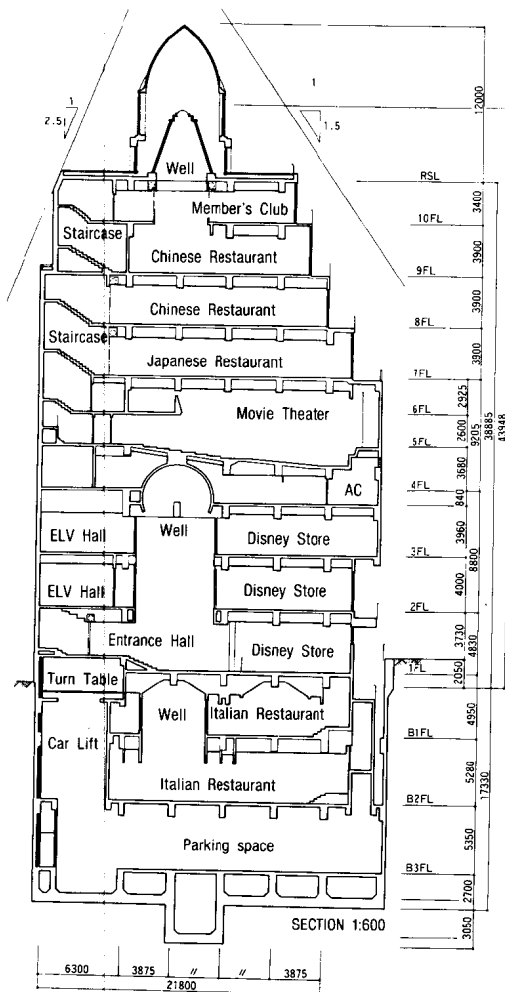


6

9



7. 吹き抜けを通して中国料理・獅子林(9階)より
 会員制のチャイナクラブ(10階)方向を見る
 10F: Main dining of the Chinese Restaurant





ファッションカレッジ&住宅と複合したレストランビル

ストラーダ

東京都港区北青山3丁目5-17

Restaurant Complex STRADA

Kita-aoyama Minato-ku Tokyo, Designer Norihiko Dan

●二つのビルをファサードでつなぐ

「ストラダ」のプロジェクトは、二つの敷地に建てられたオーナーの違う2棟の小型ビルによる、商業・住居・学校の複合機能を持つ土地開発として計画された。敷地は、青山通りから一本奥に入り込んだ狭小な路地に面し、地下鉄の表参道から徒歩1分という恵まれた立地である。かつては一体であった土地が所有形態上、二つに分割されており、この計画ではこの分断された敷地に一体の連続性を取り戻すことに設計の主眼が置かれた。そのため二つの建築のファサードは、二つの敷地の境界線上に設けられた円形広場でつながれ、視覚的には一体化されている。

それぞれの建物の地下にはロシア料理店とウイスキーホールが誘致され、地上階の1棟はファッションの専門学校、もう1棟は和食店と住居になっている。また、地上階と用途が異なる地下へは独自のアプローチが与えられた。全面的道路が非常に狭く、建築を遠景から見る事ができないため、ファサードは常に間近で見られることになる。そこでファサードのデザインにはインテリアデザインに近い手法が導入され、至近距離で映える、演出力のある表情豊かな素材が使われている。

1. 二つの建物をつなぐ中央のプラザ夜景

Night view of the center plaza

2. 一つの建物のように一体化したファサード外壁

View of the facade wall from the street

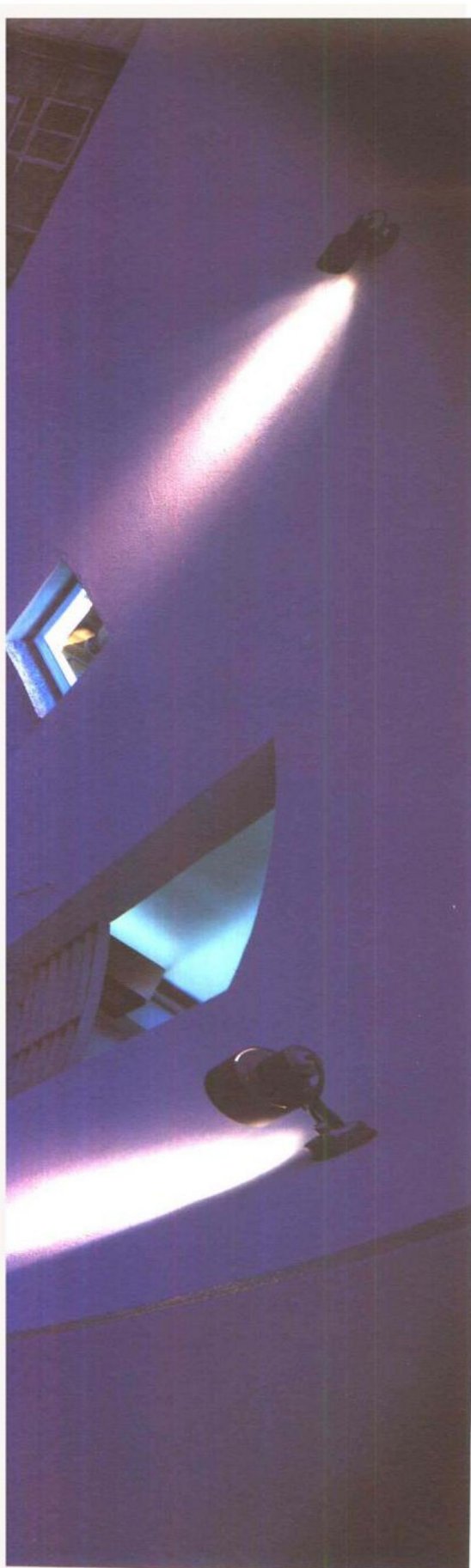
STRADA

Strada project is composed of two small buildings of different owners and it has commercial, residential, and educational space.

The site is in front of a narrow side street far back from Aoyama-dori street, accessed by one minute walk from Omotesando subway station. It was originally one site but later divided into two, so the project aimed to make continuity between two buildings.

Two facades were connected by a round square on the border line and it shows a visual effect of unity. Russian restaurant and whiskey bar were lured in the basement of each building.

Regarding upper levels, one has a fashion school and the other has a Japanese restaurant and residents. As the basement level is completely different from the upper, approaches between them were created separately. A road in front of building is very narrow and you cannot see the whole of them. Therefore facades were designed to keep continuity from the interior and used some expressive materials to be looked effective within a very close range.



1

企画／総和都市開発＋青山ファッションカレッジ

設計／建築 團・青島建築設計事務所

協力／構造 青木豊建築設計事務所

設備 井上市設備研究所

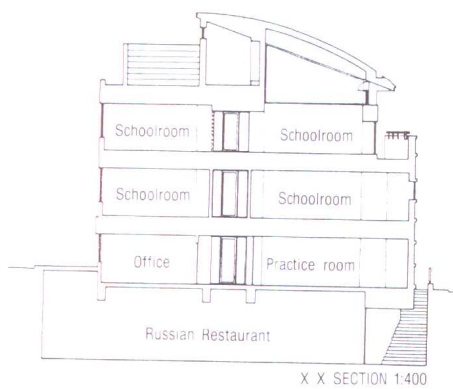
施工／三栄建設



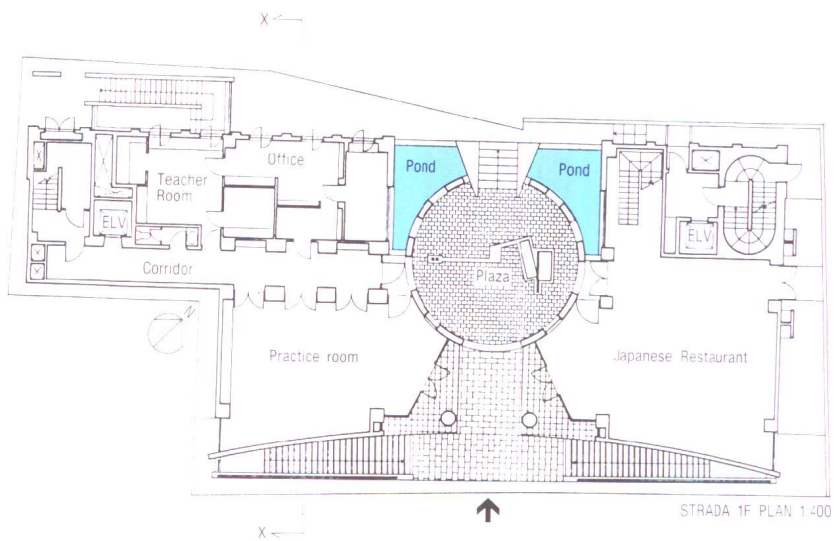
2



3



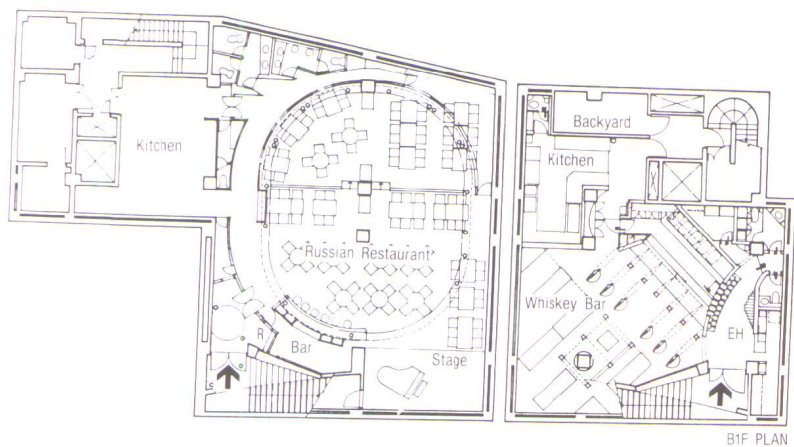
X X SECTION 1:400



STRADA 1F PLAN 1:400



4



3. 地下1階のロシア料理・テアトロ スンガリー。
客席からステージ方向を見る

B1F: View of the Russian Restaurant

4. 地下1階のウイスキーホール・ストラスアイラ。
客席中央の照明を組み込んだ飾りフレーム

B1F: View of the whiskey bar seatings



過去と未来の対話を表現したレストランビルの外壁

ザ・ウォール

東京都港区西麻布 4 丁目51-50

Restaurant Bldg. THE WALL

Nishi-azabu Minato-ku Tokyo, Designer Nigel Coates + Naoki Iijima

1. 地中海通りから見た東側正面外観夜景

Night view of the east side facade

2. ディスコクラブの1階より吹き抜けを通して2階方向を見る

1F: View of the well from the disco club stair

ティベロツパー／偕信産業

建築企画・ドライビングフォース／CIA シー・ユー・チェン

建築設計／プランソン・コーツ・アーキテクチュア ナイジェル・コーツ

協力／建築設計監修 弾設計

アート トム・ディクソン ジェシカ・トーマス グレイソン・ベリー

建築施工／フジタ工業

インテリア・トータルプロデュース／ジェット・ファウンデーション

内装設計／飯島直樹デザイン室

協力／照明(地下2～2階) 関根 聡

音響(地下2～2階) 久保江幸雄

アート 大竹伸朗(1階) ブライアン・クラーク(5階)

内装施工／西武百貨店建築事業部

弘匠建築装備(地下2～地下1階)

総合デザイン(1～3階) 美留士(4・5階)

